



ИСЛАНДИЯ
ЛИХТЕНЩАЙН
НОРВЕГИЯ



Финансиране, предоставено от ЕИП и Норвегия

Ръководство за двустранни отношения

*Финансов механизъм на ЕИП и Норвежки финансов
механизъм 2014 — 2021 г.*

Прието от Комитета на финансовия механизъм на 9 февруари 2017 г.

09 февруари 2017 г.

Съдържание

Ръководство за двустранни отношения	0
1. Въведение.....	4
1.1 Определение за укрепване на двустранните отношения.....	4
1.2 Отношения с ЕИП.....	5
2. Стратегически подход към двустранните отношения.....	5
3. Фонд за двустранни отношения	6
3.1 Цел на фонда.....	7
3.2 Организационно управление на фондове за двустранни отношения	8
3.2.1 Съвместен комитет за двустранни отношения.....	8
3.2.2 Споразумение за фонда за двустранни отношения	10
3.2.3 Работен план	10
3.2.4 Начин на функциониране: От МР до СКДО и Работен план.....	11
3.2.5 Допустимост на разходите и разпределяне на средства.....	13
3.3 Фондове, управлявани от Националното координационно звено	13
3.4 Фондове, управлявани от програмните оператори.....	15
3.4.1 Разпределение на средствата по програми	15
3.4.2 Етап на разработване на програмата	16
3.4.3 Етап на изпълнение на програмата.....	17
4. Донорско-партньорски програми	18
4.1 Партньори по донорска програма (ПДП).....	19
4.1.1 Няколко партньори по донорска програма в една програма	19
4.2 Роля на ПДП на подготвителния етап на програмата	19
4.3 Роля на ПДП на етап изпълнение на програмата	21
4.4 Отговорности на ПДП за осъществяване на комуникация.....	22
4.5 Рамково споразумение за ПДП.....	22
4.5.1 Съвети от ПДП по други програми	23

4.6 ПДП като партньори по проект	23
4.7 Комитет за сътрудничество.....	24
4.7.1 Създаване на Комитет за сътрудничество	24
5. Партньорство по проект	26
5.1 Партньор по проект с донорско партньорство	26
5.2 Улесняване на партньорствата по проекти с донорско партньорство	26
5.3 Споразумения за партньорства по проекти.....	27
6 Двустранна отчетност	28
6.1 Стратегически доклад от НКЗ.....	29
6.2 Доклад на ПО.....	29
6.3 Годишен доклад на ПДП относно напредъка	29
6.4 Доклад относно двустранни инициативи.....	30
6.5 Външни прегледи.....	30
6.6 Общи правила за финансова отчетност, проверка и сертифициране на разходите.....	30
6.6.1 Доказателства за извършени разходи.....	30
6.6.2 Проверка и сертифициране на разходите	32
6.6.3 Финансова отчетност в рамките на фонда за двустранни отношения.....	32
6.7 Правила за обществени поръчки	33
7. Правна рамка	33
8. Приложения	34

1. Въведение

Финансовият механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм имат две еднакво важни главни цели:

- осъществяване на принос към намаляване на икономическото и социалното неравенство в Европейското икономическо пространство и
- укрепване на двустранните отношения между Исландия, Лихтенщайн и Норвегия (наричани по-долу „държави донори“) и всяка от 15-те държави бенефициери (наричана по-долу „двустранна цел“).

Всички програми, проекти и дейности на фонда за двустранни отношения следва да допринасят за реализацията на тези две главни цели.

За улесняване на двустранните отношения, финансовият механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм са въведени в партньорство с лица от държавите донори на програмно ниво, проектно ниво и в рамките на фонда за двустранни отношения.

Като се позовава на Регламентите относно въвеждане на Финансовия механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм 2014-2021 (наричани по-долу „Регламентите“), целта на Ръководството е да предостави на заинтересуваните страни общ поглед и разяснения относно изискванията за укрепване на двустранните отношения и да представи указания и предложения за най-добрия възможен начин за изпълнение на тези изисквания на практика. Ръководството се отнася до съответните процеси в рамките на програмите, проектите и фонда за двустранни отношения и следва да представлява интерес за Националното координационно звено, Програмните оператори и Партньорите по донорски програми.

1.1 Определение за укрепване на двустранните отношения

Двустранните отношения между държавите се отнасят до политически, икономически, културни и исторически връзки, както и до контактите между хората. Силните двустранни отношения се характеризират със сътрудничество между институциите и хората на административно и политическо ниво, както и в частния сектор, образованието и гражданското общество. Други елементи на двустранните отношения включват търговия и инвестиции, културно сътрудничество, както и общо познаване, разбиране и обществена осведоменост относно другата държава и съществуващите двустранни връзки.

Връзките между държавите, включени във Финансовия механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм, вече са силни поради общата история и култура, споделените ценности и географската близост.

В контекста на Финансовия механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм оперативното определение за „укрепване на двустранните отношения“ е:

Разширено сътрудничество и подобро взаимно познаване и разбиране между държавите донори и държавите бенефициери.

1.2 Отношения с ЕИП

Споразумението за създаване на Европейско икономическо пространство е крайъгълният камък на отношенията между трите държави от ЕИП ЕАСТ – Исландия, Лихтенщайн, Норвегия – и ЕС. То обединява 28 държави — членки на ЕС, и трите държави от ЕИП ЕАСТ, в общ пазар, регулиран от общи основни правила.

Двустранните отношения между държавите от ЕИП ЕАСТ и държавите — членки на ЕС, се характеризират от факта, че Споразумението за създаване на ЕИП дава на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия същите права и задължения като на държавите — членки на ЕС, и техните граждани в областта на търговията, инвестициите, банково и застрахователно дело, покупка и продажба на услуги. Гражданите на ЕИП имат еднакви права да работят, учат и живеят в 31 държави от Европейското икономическо пространство. Покрити са и редица други области извън четирите свободи.

Също така, Споразумението за създаване на ЕИП включва и обща цел за намаляване на социалното и икономическото неравенство в Европа. Чрез Финансовия механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм Исландия, Лихтенщайн и Норвегия допринасят за намаляване на социалното и икономическото неравенство в Европа и за укрепване на двустранните отношения между трите държави донори и 15 държави бенефициери.

Финансовият механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм имат за цел да повишат общото ниво на осведоменост и познаване на регулаторната рамка на ЕИП и свързаните с него права и задължения. Познаването на Споразумението за създаване на ЕИП се счита за важна част от двустранните отношения между държавите донори и държавите бенефициери.

2. Стратегически подход към двустранните отношения

Целта за укрепването на двустранните отношения е еднакво важна както и целта за намаляване на социалното и икономическото неравенство. За осигуряване на устойчивост и гъвкавост при постигане на целите, инструментите на двустранните отношения включват:

- институционално сътрудничество на програмно ниво;
- донорски партньорства по проекти; и
- гъвкави двустранни фондове за текущи въпроси от двустранен интерес.

Стратегическият подход обединява съответните заинтересувани лица в държавите донори и държавите бенефициери. Чрез сътрудничеството между институциите в държавите донори и държавите бенефициери, се разработват програми, които са свързани с двустранните интереси и дават възможност за обмен на знания и опит чрез дългосрочно институционално партньорство. Такова партньорство улеснява и партньорствата на ниво проекти.

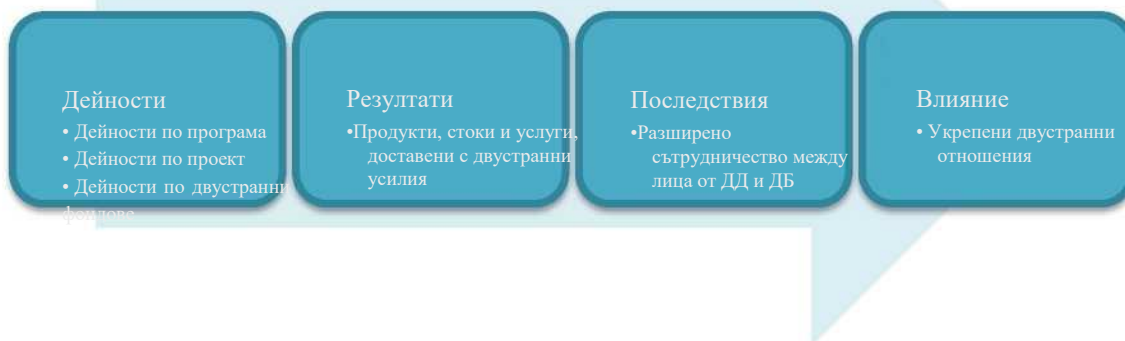
Докато Националното координационно звено (НКЗ) и Програмните оператори (ПО) са инструменти за постигане на двустранната цел, във всяка държава бенефициер се

създава Съвместен комитет за двустранни отношения, за да осигури прилагането на стратегически подход към двустранната цел на национално ниво чрез обединяване на участниците, свързани с двустранното сътрудничество, включително и съответните министерства на външните работи и НКЗ.

Всички дейности, финансирани от Финансовите механизми на ЕИП и Норвегия, следва да прилагат управленски подход, ориентиран към постигане на резултати. С оглед на факта, че укрепването на двустранните отношения между държавите от ЕИП ЕАСТ Исландия, Лихтенщайн и Норвегия и 15 държави бенефициери е една от двете главни цели на Финансовите механизми на ЕИП и Норвегия 2014–2021, от държавите бенефициери се очаква да измерват и докладват напредъка към постигане на целта. Това включва дейности на ниво програма, проект и фонд за двустранни отношения. На практика, прилагането към двустранното сътрудничество на ориентиран към постигане на резултати подход включва поставяне на цел, вземане на решение относно мерките за постигане на целта, измерване на напредъка и въвеждане на промени, които са необходими за постигане на желаните резултати¹.

Двустранното сътрудничество се улеснява и подкрепя от Финансовия механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм чрез програми, проекти и фондове за двустранни отношения (дейности). Очакваните резултати от това сътрудничество са: материални продукти (резултати) и (кратко и средносрочни) ефекти от тези резултати върху директни целеви групи (последствия), които допринасят за укрепване на двустранните отношения (влияние).

Илюстрация 1: Верига на резултатите от двустранно сътрудничество

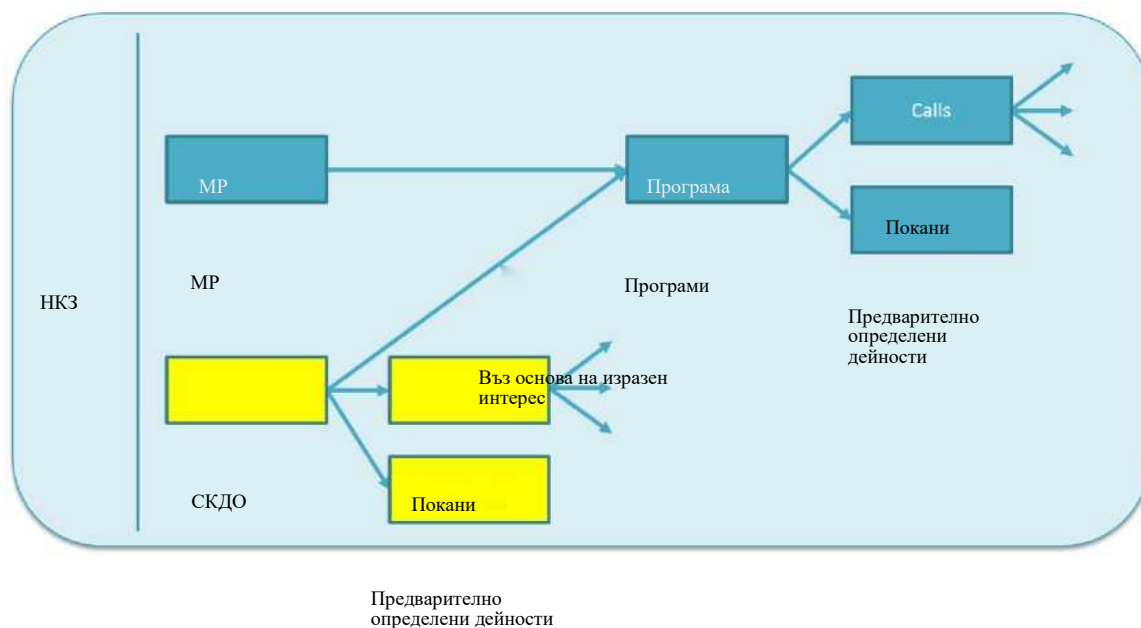


3. Фонд за двустранни отношения

Всяка държава бенефициер следва да отдели минимум 2% от общия размер на

¹ За повече информация относно управление, ориентирано към постигане на резултати, прегледайте „Указания относно резултатите“.

средствата, предназначени за фонда, за да допринесе за постигане на цел укрепване на двустранните отношения между държавите донори и държавата бенефициер. НКЗ отговаря за използването на фонда за двустранни отношения. Част от средствата се предоставят на ПО чрез разпределение, предвидено в МР или чрез разпределение, направено от Съвместния комитет за двустранни отношения въз основа на оценка на изразен интерес от ПО да финансират инициативи, организирани в рамките на програмите. Други части от фонда ще се управляват от НКЗ за финансиране на инициативи извън програмите.



Илюстрация 2: Разпределение на средствата за двустранни отношения

*Средствата, разпределени за покани и предварително определени инициативи извън програмите (жълтите полета), се управляват от НКЗ, докато средствата, разпределени по програми (сините полета), се управляват от ПО.

3.1 Цел на фонда

Чрез осигуряване на гъвкав източник на финансиране за инициативи от взаимен интерес, фондът за двустранни отношения е инструмент за укрепване на сътрудничеството и повишаване на степента на взаимно познаване и разбиране между държавите донори и държавите бенефициери. Лица както от държавите донори, така и от държавите бенефициери могат да бъдат избирани за потенциални организатори или партньори в рамките на фонда.

Както става ясно от разпоредбата на член 8.8 от Регламентите, обхватът на дейностите, които подлежат на финансиране от фонда за двустранни отношения, е широк. Все пак, НКЗ и ПО при планиране и разпределяне на средствата следва да се

стремят да финансират дейности, които имат ясен двустранен профил и служат за целите на укрепване на двустранните отношения между държавите донори и държавите бенефициери. Като пример в тази връзка може да се посочи, че при организиране на събитие, финансирано от фонда за двустранни отношения, присъствието на лица от държавата донор на реалното събитие не е достатъчно, за да може то да бъде определено като „двустранно“. Събитието следва да отразява двустранните стремежи, които се проявяват чрез програмата на събитието напр. чрез фокус върху обмяна на съответен опит между държавата донор и държавата бенефициер. Както организаторите, така и партньорите следва да участват активно в планирането и организирането на дейността.

Гъвкавостта на фонда за двустранни отношения се осигурява чрез по-дълъг период за определяне на допустимост на програми и проекти², както и чрез предоставяне на възможност за финансиране на дейности от по-малък мащаб, които са предмет на по-опростен процес на одобрение.

Успехът на фондовете за двустранни отношения зависи от това заинтересуваните лица да бъдат информирани относно съществуващите възможности за финансиране. Информацията относно съществуването и процедурите на фонда следва да бъде достъпна за всички заинтересувани лица, включително и лица от държавите донори. За повече информация моля, прегледайте Изискванията за информация и комуникация (Приложение 3 към Регламентите).

3.2 Организационно управление на фондове за двустранни отношения

За да се управляват фондовете в съответствие със стратегическия подход, описан в Глава 2 от настоящото Ръководство, Регламентът предвижда набор от организационни инструменти за разширяване на приложението на фондовете: Съвместен комитет за двустранни отношения (СКДО), Споразумение за фонд за двустранни отношения и Работен план.

НКЗ отговаря за фонда за двустранни отношения, въпреки че приемането на Работен план и прегледът на напредъка са обща отговорност на държавите донори и държавите бенефициери. Организацията и процедурите за фонда за двустранни отношения следва да бъдат включени в подробното описание на системите за управление и контрол, които НКЗ следва да представи пред донорите в срок от шест месеца от датата на поставяне на последния подпис под МР.

3.2.1 Съвместен комитет за двустранни отношения

НКЗ следва да създаде СКДО възможно най-скоро след подписването на МР. СКДО носи обща отговорност за наблюдение на напредъка към постигане на целта укрепване на двустранните отношения чрез предоставяне на финансиране. В същото

² Крайната дата за предоставяне на възможност за получаване на финансиране от фонда за двустранни отношения е 30 април 2025 г. Крайната дата за определяне на допустимост на разходи за управление на програма е 30 декември 2024 г., а крайната дата за определяне на допустимост на разходи по проект е 30 април 2024 г.

време СКДО взема директно участие при разпределението на средствата за двустранни отношения по програми от двустранен интерес, както и при определяне на инициативи извън програмите. Чрез СКДО държавите донори и държавите бенефициери съвместно ще установят двустранните стремежи, ще определят приоритетните области за двустранно сътрудничество и ще обсъдят най-добрия начин за реализирането им чрез конкретни мерки и дейности, финансирани от фонда за двустранни отношения. Стремежите, приоритетните области, мерките и дейностите, договорени в рамките на СКДО, следва да бъдат включени в Работния план, който да бъде приет от Комитета.

Задачите на СКДО, освен всичко друго, включват:

- а) обсъждане на въпроси от двустранен интерес, определяне на инициативи и преглед на общия напредък към постигане на целта, свързана с укрепване на двустранните отношения;
- б) приемане на Работния план за фонда за двустранни отношения, който да бъде обсъден на годишната среща; и
- в) определяне и разпределение на финансирането за двустранни отношения по програми от двустранен интерес.

СКДО се председателства от НКЗ и се състои от представители на държавите донори и държавите бенефициери, включително на министерствата на външните работи на трите държави донори и на държавите бенефициери. Допълнително участие на други лица от държавите донори и държавите бенефициери може да бъде предвидено като постоянни членове или като временни участници. Съставът, ролята и функционирането на СКДО следва да бъдат по-подробно уредени в Споразумението за фонд за двустранни отношения между донорите и НКЗ.

НКЗ следва в срок от два месеца от полагането на последния подпис, под който и да е от двата МР, който е подписан последен, да представи пред донорите предложение относно състава, ролята и функционирането на СКДО, които да бъдат договорени в Споразумението за фонд за двустранни отношения.

СКДО следва да заседава най-малко веднъж годишно, преди годишната среща, но може да се събира на заседания и по-често. НКЗ носи отговорност за подготовка на проект на дневен ред, който следва да бъде изпратен на членовете на СКДО и на ОФМ, за представяне на коментари, най-малко две седмици преди заседанието. Други документи, които се отнасят до заседанието, следва също да бъдат своевременно предоставени на членовете на СКДО преди заседанията.

Проект на протокол от заседанието следва да бъде изпратен на членовете на СКДО и на ОФМ не по-късно от две седмици от датата на заседанието. Съгласуваният протокол следва да бъде изпратен на членовете на СКДО и на ОФМ не по-късно от четири седмици от датата на заседанието.

Държавите донори могат да бъдат представлявани от техните посолства или от други представители, назначени от съответното министерство на външните работи. Ако това бъде поискано от донорите, следва да бъде предоставена възможност за участие чрез видео конферентен или телефонен конферентен разговор. ОФМ следва да предостави на НКЗ информацията за контакт на представителите на донорите в

СКДО. Правилникът на СКДО следва да предвижда възможност за вземане на решения дори и ако не всички държави донори присъстват на заседанието. Решенията на СКДО следва да бъдат вземани с общо съгласие. В случай че не може да бъде постигнато общо съгласие, решенията следва да бъдат вземани от Комитета на финансовия механизъм.

Като част от отговорността за преглед на общия напредък към постигане на целта, свързана с укрепване на двустранните отношения, СКДО трябва да бъде поканен да представи коментари по раздела от Стратегически доклад, свързан с двустранните отношения, преди НКЗ да представи доклада на донорите.

3.2.2 Споразумение за фонда за двустранни отношения

Фондът за двустранни отношения се урежда от отделно Споразумение между донорите и Националното координационно звено; Споразумението за фонд за двустранни отношения. За тези държави бенефициери, които получават финансиране както от ФМ на ЕИП, така и от Норвежкия ФМ, съществува едно Споразумение, което покрива и двата механизма. Споразумението за фонд за двустранни отношения предвижда размера и целта на фонда. Споразумението също така предвижда и ролята, функционирането и състава на СКДО, процедурите и изискванията относно Работния план и разпределението на средствата.

Образец на Споразумение за фонд за двустранни отношения е представен като Приложение 4 към Регламентите. Процедурите за изменение на Споразумението са същите като тези, които се отнасят до Програмните споразумения (член 6.9 от Регламентите).

3.2.3 Работен план

НКЗ следва, след съгласуване с Донорите, да изготви проект на Работен план, който описва предложения начин на изпълнение и дейности за срока на предоставяне на финансиране от фонда. Работният план следва да включва най-малко кратко описание на начина на реализиране на фонда за двустранни отношения, основните дейности, които следва да бъдат организирани и финансирани от фонда, програмите от двустранен интерес. Работният план следва да включва информацията относно сумите, които се разпределят по програмите, включително и сумите, които се разпределят по силата на МР.

Докато Споразумението за фонда за двустранни отношения е конкретен документ с определено съдържание, който урежда правата и задълженията на страните, Работният план трябва да бъде по-оперативен документ, който подлежи на актуализация.

Краткото описание на начина на реализиране следва да показва как се извършва разпределянето на средствата, включително и как ще се извършва подборът на дейности, за които ще се предоставя финансиране. СКДО може да вземе решение да определи определена сума за повторно разпределение от НКЗ напр. за пътни разходи или за дейности от малък мащаб. Реализацията на фонда следва да се основава на принципите на прозрачност, отчетност и разумно финансово управление и следва да отговаря на предназначението на фонда като прост и гъвкав източник на финансиране.

Прилага са принципът на пропорционалност, което означава, че управлението и контролът трябва да бъдат пропорционални на размера на фонда за двустранни отношения.

Въпроси, които се отнасят до подготовката на Работния план, са:

- Съществуват ли текущи инициативи или предстоящи събития, които са важни за изграждането на двустранните отношения?
- Съществуват ли области от общ двустранен интерес, очертани в МР или определени от СКДО, които следва да бъдат приоритизирани?
- Съществуват ли области от общ интерес на политическо и европейско ниво, които са свързани с укрепване на двустранните отношения?
- Могат ли дадени инициативи да бъдат свързани с важни събития в държавите донори или държавите бенефициери (държавни посещения, международни председателства, председателства на ЕС, европейски столици на културата и др.)?
- Как средствата могат да бъдат използвани по най-добрия начин за популяризиране и улесняване на партньорски проекти по програмите?

Стремежите и приоритетите могат да се различават за различните държави в зависимост от:

- размера на фонда;
- историята на сътрудничеството;
- области от общ интерес с държавите донори;

Докато за някои държави бенефициери най-ефективното и стратегическо използване на средствата от фонда може да бъде чрез определяне на няколко целеви дейности, за по-големите държави бенефициери могат да бъдат предвидени покани за представяне на предложения/изразяване на интерес.

Работният план следва да представя широко описание на ключовите въпроси и приоритети, възможните сектори или области на взаимодействие. В съответствие с управленската рамка, ориентирана към постигане на резултати, фокусът следва да бъде поставен върху резултатите, които трябва да бъдат постигнати. Работният план не е предназначен да представя подробно описание на всички дейности, които могат да бъдат осъществени през целия срок на действие на Финансовите механизми. Поради тази причина е препоръчително да се предвиди бюджет за мерките и дейностите, които да бъдат определени в по-голям мащаб. Подходът зависи от размера на фонда и други фактори, но като цяло се предлага първият Работен план да съдържа планиране за първата половина от срока на действие на Финансовите механизми, като предвижда част от средствата за дейности и мерки, които ще бъдат реализирани през втората половина от срока, да бъдат договорени своевременно. Няма нужда от подробна информация относно всяка планирана дейност, но Работният план следва да включва списък на основните дейности, които ще бъдат организирани. Образец на Работен план е представен като Приложение 3 към настоящото Ръководство.

3.2.4 Начин на функциониране: От МР до СКДО и Работен план

След подписване на МР държавата бенефициер и държавите донори следва да

организируют среща, на която да обсъдят следващите стъпки във връзка с фонда за двустранни отношения. Препоръчително е първата среща да бъде организирана възможно най-скоро след подписването на МР и да включва донорите, ОФМ, НКЗ и министерството на външните работи на държавата бенефициер. Първата среща е мястото, на което да се обсъдят състава, ролята и функциите на СКДО, за което НКЗ следва да представи предложение в срок от два месеца от полагането на последния подпис под МР. Също така, първата среща служи и като източник на информация за НКЗ, което следва да изготви проект на Работен план след съгласуване с донорите.

Въз основа на информацията, получена от първата среща, НКЗ може да започне изготвянето на проекта на Работен план, успоредно с представянето пред донорите на предложението относно състава, ролята и функционирането на СКДО.

След представяне на предложението относно СКДО, ОФМ ще изготви Споразумение за фонд за двустранни отношения, което да бъде подписано от донорите и НКЗ.

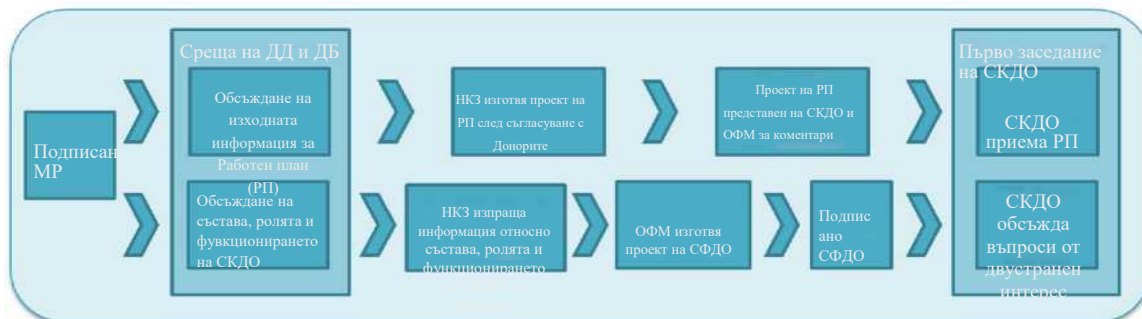
След като НКЗ е изготвило проект на Работен план, той трябва да бъде представен на членовете на СКДО и на ОФМ за коментар най-малко четири седмици преди приемането на Работния план от СКДО. Изпълнението на Работния план може да започне веднага след като бъде одобрен от СКДО.

Одобреният Работен план ще бъде обсъден на Годишната среща и всякакви коментари по Работния план, направени на Годишната среща следва да бъдат взети предвид от СКДО.

Препоръчва се Работният план да бъде актуализиран съобразно нуждата от дългосрочно планиране при осигуряване на възможност за гъвкавост на плана с цел адаптирането му към придобития опит и промяна на приоритетите. Необходимостта от актуализиране на Работния план може да е различна за всяка от държавите бенефициери в зависимост от различни фактори и от размера на предоставеното финансиране.

Измененията на Работния план следва да бъдат подготвени от НКЗ, представени на членовете на СКДО и на ОФМ за коментари най-малко четири седмици преди приемането на плана от СКДО и докладвани на Годишната среща.

Илюстрация 3: От МР до СКДО и Работен план:



3.2.5 Допустимост на разходите и разпределяне на средства

Допустимостта на разходите, които ще бъдат покрити от фондовете за двустранни отношения, е уредена в член 8.8 от Регламентите. Правилата, които уреждат тези фондове, могат да бъдат намерени в член 4.6 и 4.7 от Регламентите и в Споразумението за фонд за двустранни отношения.

Общите принципи за допустимост на разходите, предвидени в член 8.2 от Регламентите, се прилагат и по отношение на фонда за двустранни отношения. Първата дата за определяне на допустимост на разходите, които да бъдат покрити от фонда за двустранни отношения, е датата на полагане на последния подпис под МР, сключен със съответната държава бенефициер. В случай че се получава финансиране и по двата финансови механизма, този на ЕИП и този на Норвегия, първата дата за определяне на допустимост на разходите е датата на полагане на последния подпис под МР, който е сключен първи. Крайната дата за определяне на допустимост на разходите, които да бъдат покрити от фонда за двустранни отношения е 30 април 2025 г.

Изплащането на средствата от фонда за двустранни отношения на НКЗ се извършва само след подписване на Споразумение за фонд за двустранни отношения, освен ако друго не е уговорено за даден конкретен случай. Плащания не следва да бъдат извършвани докато донорите не получат подробно описание на системите за управление и контрол, предвидени в член 5.7 от Регламентите, и не установят, че системата отговаря на минималните изисквания.

Разходи, извършени от НКЗ във връзка с подготовката, оценката, финансовите потоци и мониторинга на фонда за двустранни отношения, могат да бъдат допустими разходи за Техническо съдействие, при условие че разходите са съразмерни и необходими (Рег. чл. 8.11.2 (а)). За ПО, разходи, свързани с укрепване на двустранните отношения, са допустими като разходи за управление на програмата, при условие че разходите са съразмерни и необходими (Рег. чл. 8.10.4. (м)).

С оглед на факта, че дейности, свързани с укрепване на двустранните отношения, могат да бъдат финансирани както като разходи за управление на програмата, така и от фонда за двустранни отношения, следва да бъде оценен и избран най-подходящият източник на финансиране за всеки конкретен случай в зависимост от националния контекст и размера на предоставеното финансиране и различните фондове. Гъвкавостта на разпоредбите на *Регламентите* е предназначена да гарантира, че подходящи дейности за укрепване на двустранните отношения няма да бъдат затруднени поради липса на възможности за финансиране, както и че финансирането ще бъде налично на ранен етап.

3.3 Фондове, управлявани от Националното координационно звено

Когато държавата бенефициер има един фонд за двустранни отношения, инициативите, финансирани от фонда могат да бъдат управлявани от НКЗ или от ПО. В повечето държави бенефициери основната част от фонда за двустранни отношения се очаква да бъде разпределена по програми и да бъде управлявана от

ПО. Все пак важна характеристика на фонда за двустранни отношения е да осигури финансиране за инициативи извън обхвата на програмите, договорени в МР. Такива инициативи е възможно да бъдат свързани с двустранното сътрудничество на национално, местно или регионално ниво. Както е показано в жълто на илюстрация 2 на стр. 7, финансирането на такива инициативи се разпределя от СКДО и се управлява от НКЗ чрез покани или предварително определени инициативи, които да бъдат осъществени от НКЗ или от други лица. Предварително определените инициативи често са свързани с текущи въпроси от двустранен интерес. С оглед на факта, че нуждата от такива инициативи може да възникне в спешен порядък е важно управлението на фонда да е достатъчно гъвкаво, за да може да се справи със спешните въпроси с двустранен приоритет.

Инициативите извън обхвата на програмите могат да осигурят платформа за разширяване на политическите, културните, икономическите и академичните връзки в широк смисъл.

Най-добра практика:

Норвежко-естонска инициатива за електронно правителство

Норвегия и Естония работят заедно в подкрепа на държавите от Източната група за партньорство (Украйна, Молдова, Беларус, Грузия, Азербайджан, Армения) за развитие на демократично, прозрачно, ефективно и иновативно управление и икономика. Естония се фокусира върху предоставяне на подкрепа във връзка с електронното правителство, докато Норвегия влага съществени усилия в подкрепа на иновативни икономически модели, които подкрепят започването на нови бизнес инициативи и МСП.

След работна група, организирана от посолството на Норвегия в Талин, естонските и норвежките партньори са получили подкрепа от Фонда за двустранни отношения във връзка с осъществяване на предпроектно проучване за електронното правителство.

Целите на проучването са били:

- развитие на бъдещо сътрудничество между партньорите в Норвегия и Естония в рамките на електронното правителство, включително и във връзка с киберсигурността;
- създаване на обща платформа за лабораторен инкубатор за норвежко-естонско електронно правителство;
- разработване на бъдещи възпроизвеждащи се модели за регионите, които развиват сътрудничество

Предпроектното проучване е добър пример как фондовете за двустранни отношения могат да служат за консолидиране на мрежи или партньорства на ранен етап, като се използва експертния опит на всеки от партньорите и се подготви основа за бъдещо сътрудничество извън фонда за двустранни отношения.

Примерите за дейности, които могат да бъдат осъществявани в рамките на фондове за двустранни отношения, управлявани от НКЗ включват:

- събития за установяване на връзки, които не са свързани с една конкретна програма
- техническо сътрудничество и обмен на експерти
- командировки и стажове
- изграждане на капацитет и краткосрочни обучения
- работни групи и семинари по теми от общ интерес
- учебни обиколки и посещения

- събиране на данни, доклади, проучвания и публикации
- кампании, изложби и промоционални материали

Този списък е неизчерпателен и е предназначен да служи като пример за възможни дейности.

3.4 Фондове, управлявани от програмните оператори

Освен фондовете, управлявани от Националното координационно звено, НКЗ в съответствие с член 4.7 от Регламентите следва да осигури наличност и своевременно предоставяне на средства за двустранни отношения по искане на ПО.

Предоставянето на средства от фонда за двустранни отношения на ПО следва да се основава на

- предоставяне, предвидено в МР; както и
- предоставяне по решение на СКДО.

Всякакви разпределения на средства по програми обичайно не са определени за специфични дейности, а по-скоро са отпуснати на ПО като общи суми за управление. Решенията относно управлението и използването на фондовете за двустранни отношения, разпределени по програми, които се изпълняват в сътрудничество с ПДП следва да бъдат вземани с постигане на съгласие между ПО и ПДП в Комитета за сътрудничество.

В донорско партньорските програми ПО следва да се възползват изцяло от ПДП и да ги ангажират с планиране на използването на средствата за двустранни отношения, включително и чрез предоставяне на информация за съставяне на покани за изразяване на интерес. Ако по програмата няма ПДП, ПО може да се консултира и да потърси съвет от посолството на държавата донор, други заинтересувани лица от държавата донор и ОФМ. Оптималното използване на фондовете за двустранни отношения е различно по различните програми в зависимост от специфичните характеристики на всяка програма.

3.4.1 Разпределение на средствата по програми

а) Разпределение, предвидено в МР

Държавите донори и държавите бенефициери могат да договорят предоставянето на средства от фонда за двустранни отношения по програми в МР. Такова разпределение обичайно обхваща минималното финансиране и програмите все още разполагат с възможността да поискат допълнителни средства от СКДО чрез изразяване на интерес (вж б. б) по-долу).

Всички разпределения на средства, предвидени в МР, не подлежат на последващо одобрение от СКДО или НКЗ. Член 4.7 от Регламентите предвижда, че НКЗ следва да осигури наличността и своевременното предоставяне на средствата за двустранни отношения по искане на ПО. Не е предвидено ПО да поискат пълния размер на средствата, предвидени в МР на етапа на разработване на програмата и ще зависи от НКЗ и ПО да постигнат съгласие относно подходящия начин за покриване на нуждите на ПО на този етап.

Съгласно член 4.7 от Регламентите авансови плащания от фондовете за двустранни отношения от донорите към НКЗ могат да се правят след подписване на Споразумението за фонд за двустранни отношения. Аналогично, член 5.7.5

предвижда, че преди извършване на първото плащане на средства за двустранни отношения, донорите следва да установят дали представеното подробно описание на системата за управление и контрол отговаря на минималните изисквания.

Двустранните стремежи и използването на средствата за двустранни отношения, разпределени по силата на МР, следва да бъдат описани в Описанието на концепцията и съгласувани с Комитета за сътрудничество.

б) Изразяване на интерес

Разпределяне на средства от фонда за двустранни отношения на ПО извън тези, предвидени в МР, следва да се основават на изразяване на интерес от страна на ПО. Във формуляра за изразяване на интерес, представен като приложения към настоящото ръководство, ПО следва да посочи как възнамерява да използва и управлява исканите средства. След извършване на оценка СКДО разпределя средства по програми от двустранен интерес и тези средства следва да бъдат управлявани в съответствие с препоръките на СКДО.

3.4.2 Етап на разработване на програмата

На етапа на разработване на програмата средства от фонда за двустранни отношения могат да бъдат използвани от Програмния оператор за укрепване на двустранното измерение на програмата и подготовка на почвата за бъдещо сътрудничество.

- За програми, за които предоставянето на средства от фонда за двустранни отношения е предвидено в МР, НКЗ следва при поискване от страна на ПО да осигури предоставяне на сума, която не надвишава предвидения размер.
- За програми, за които предоставянето на средства от фонда за двустранни отношения не е предвидено в МР, НКЗ следва при поискване от страна на ПО да осигури предоставяне на сума, която не надвишава € 50,000³.

В случай, че НКЗ няма възможност да предостави гореописаните средства, ПО може, в съответствие с член 4.7 от Регламентите, да поиска сума, която не надвишава € 50,000 като авансово плащане директно от донорите. Такова плащане може да бъде направено при съгласуване с НКЗ, след определянето на ПО⁴.

Илюстрация 4: Изплащане на средства за програмно сътрудничество на етап разработване на програмата

³ Всяко плащане на сума до €50,000 не подлежи на допълнително одобряване от СКДО.

⁴ Образец на искане на такива средства е представено като Приложение 5 към настоящото Ръководство.

За програми, за които предоставяне на средства за двустранни отношения е предвидено в МР, всички суми за двустранни отношения, предоставени на етапа на разработване на програмата, в съответствие с член 4.6.4 от Регламентите, се считат за включени в сумата, предвидена в МР.

Примери за дейности, които могат да бъдат осъществени на ранен етап преди одобрение на Работен план и програма са:

- учебни обиколки в държавите донори за ПО, потенциални организатори на проекти и партньори, които да осигурят изходна информация за разработване на програмата;
- предпроектни проучвания за двустранно сътрудничество и експертни съвети относно разработване на програмата по начин, който да включва двустранни аспекти;
- срещи с лица от държавите донори, определени като потенциални партньори по предварително определени проекти;
- двустранни консултации на заинтересуваните лица;
- промоционални дейности за привличане на потенциални организатори и партньори по проекти за изпълнение на партньорски проекти.

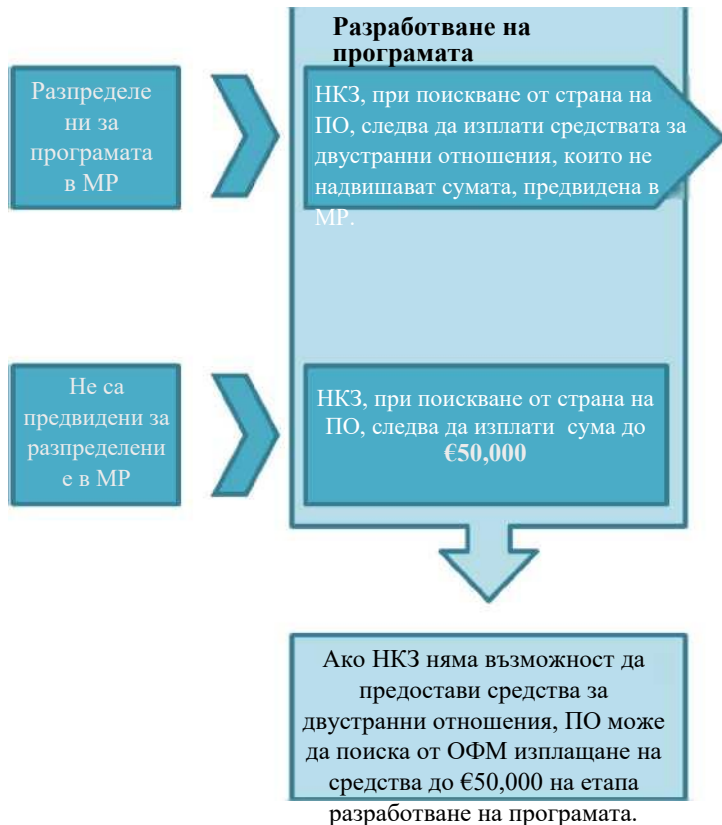
Двустранните стремежи и използването на фондовете за двустранни отношения следва да бъде съгласувано с Комитета за сътрудничество, когато е приложимо.

3.4.3 Етап на изпълнение на програмата

Средства за двустранни отношения, разпределени по програми, следва да укрепват двустранния профил на програмата и да улесняват партньорството на ниво проекти. Тези средства са предназначени основно за, но не само:

- търсене на партньори за проекти с донорско партньорство преди или в течение на подготовката на предложението за проекта;
- създаването на такива партньорства и съвместното подготвяне на предложение за проект с донорско партньорство.

Както потенциалните организатори на проекта, така и потенциалните партньори по проект с донорско партньорство следва да имат възможност да искат финансиране.



Възстановяването на разходи, свързани с подготвителни дейности, не следва да бъде обусловено от евентуално подаване или одобрение на заявлението за проект.

ПО може да избере да създаде „механизъм за първоначален паричен поток”, който да е отворен за приемане на заявления чрез отворени покани за предложения в конкретни моменти напр. няколко месеца преди основните покани за предложения или чрез възможност за непрекъснато приемане на заявления в зависимост от специфичните характеристики на всяка програма. Механизмът за първоначален паричен поток може да бъде използван например за покриване на разходи за пътуване и срещи за потенциални партньори или други разходи, свързани с подготовката на предложение за проект или създаване на партньорство.

Алтернативно, ПО може да инициира и да организира събития и срещи за промотиране на проекти с донорско партньорство, например чрез конкретно насочени семинари за установяване на контакти за потенциални организатори на проекти и потенциални партньори по проекти с донорско партньорство, за да се осигури възможност за изследване на възможностите за сътрудничество.

В течение на срока за изпълнение на програмата ПО може също така да използва финансиране за двустранни отношения и за други видове дейности, насочени към укрепване на двустранните отношения между държавите донори и държавите бенефициери. Такива дейности могат да бъдат осъществявани или лично от ПО, от организаторите на проекти, от партньорите по проекти с донорско партньорство или от други заинтересувани лица. В съответствие с член 8.8 от Регламентите следните дейности е допустимо да бъдат финансирани от фонда за двустранни отношения:

- изграждане на мрежа, обмен, споделяне и прехвърляне на знания, технологии, опит и най-добри практики между лица в държавите бенефициери и лица в държавите донори и/или международни организации, и
- дейности, насочени към укрепване на сътрудничеството и обмена на опит и най-добри практики между ПО и подобни лица в държавите бенефициери и държавите донори, както и международни организации при условие, че поне едно лице от държавите донори взема участие в дейността.

ПО може да вземе решение да разпредели средства чрез покани за представяне на предложения, просто изразяване на интерес или чрез „предварително определени” дейности.

4. Донорско-партньорски програми

Всички програми от специфичен двустранен интерес ще бъдат изпълнявани в сътрудничество между лица от държавите донори и държавите бенефициери. Програмите, разработени и изпълнявани в сътрудничество с един или повече партньори по донорска програма (ПДП), се наричат донорско-партньорски програми. При такива програми Програмният оператор (ПО) отговаря за подготовката и изпълнението на програмата, включително и за улесняване на двустранното сътрудничество. Донорско-партньорските програми имат за цел да улеснят изграждането на мрежи, обмена, споделянето и прехвърлянето на знания, технологии, опит и добри практики между публичните организации в държавите донори (ПДП) и държавите бенефициери. Сътрудничеството трябва да бъде взаимноизгодно за

участващите партньори и партньорството се очаква да окаже положителен ефект върху програмата.

4.1 Партньори по донорска програма (ПДП)

ПДП обичайно е публична организация в една от държавите донори, която разполага с национална компетентност в съответната област и с богат международен опит в предоставянето на съвети относно подготовката и изпълнението на програми. ПДП се считат за ефективни инструменти за постигане целта, свързана с укрепване на двустранните отношения. В същото време, ПДП представляват ценен ресурс за ПО като стратегически партньор на програмно ниво. ПДП допринасят директно за постигане целта, свързана с намаляване на икономическото и социалното неравенство чрез предоставяне на опит и компетентност в даден сектор, заедно със собствено разбиране и познания относно приоритетите на държавите донори. Във връзка с въпроси, които се отнасят до тълкуване на Регламентите и други части на правната рамка на Механизмите, ПО и ПДП могат да се обърнат към ОФМ.

Донорско-партньорските програми се определят като такива от Меморандумите за разбирателство (МР) или на по-късен етап чрез обмен на писма между държавите донори и НКЗ.

4.1.1 Няколко партньори по донорска програма в една програма

Някои програми се изпълняват в сътрудничество с повече от един ПДП. По такива програми, МР може да предвижда някои разяснения относно разпределението на отговорностите между ПДП. Освен това, ПО и ПДП могат чрез диалог да постигнат съгласие относно ролята на всеки от ПДП в програмата. По някои програми ПДП могат да поискат да участват равностойно на всички нива на сътрудничество. По други, може да бъде по-ефективно някоя институция да поеме ролята на „Водещ ПДП“, докато останалите ПДП да предоставят консултации специално в областите, в които те разполагат със специфичен опит и експертни познания. В тези случаи Водещият ПДП може да поеме ролята на координатор, който контролира сътрудничеството и гарантира, че другите ПДП участват в достатъчна степен в областите от тяхната компетентност.

Следва да се отбележи, че уговорка между ПДП не е официално предвидена в Регламентите или Ръководствата и може да бъде адаптирана съобразно спецификите на програмите и интереса на участващите страни.

4.2 Роля на ПДП на подготвителния етап на програмата

Възможно най-скоро след подписване на МР, в който са определени ПО и ПДП, ПО следва да покани ПДП да предоставят съвети и да му съдействат във връзка с подготовката на програмата. Докато общата роля на ПДП произтича от задачите, възложени на Комитета за сътрудничество в съответствие с чл. 4.4 от Регламентите, то ПО и ПДП се очаква да осъществят контакт незабавно след подписване на МР и когато това е необходимо дори и преди официалното формиране на Комитета за сътрудничество. Докато ПО носи общата отговорност за подготовка на програмата, от ПДП се очаква да бъде проактивен и да участва в разработването на програмната

стратегия и конкретния замисъл на програмата. ОФМ следва да бъде информиран относно срещите между ПО и ПДП във връзка с подготовката на програмата.

Конкретната роля на ПДП може да се променя с оглед на различните програми. По време на етапа на подготовка на програмата се препоръчва ПДП и ПО да обсъдят очакваната роля на ПДП и условията за сътрудничество по програмата.

Сред най-първите задачи на ПДП е тази за предоставяне на съдействие при планиране и изпълнение на подготвителните консултации между заинтересуваните лица. В допълнение към съдействието на ПО при консултациите със заинтересуваните лица от държавата бенефициер, ПДП може да предложи консултации по определени въпроси от двустранен интерес, които включват участие на съответните лица от държавата донор, с цел осигуряване на необходима информация за двустранните аспекти на програмата⁵. Определянето на потенциалните области на двустранно сътрудничество и конкретните партньори по предварително определени проекти е важна задача на ПДП на този етап.

От особено значение за този първи етап на сътрудничество е общото разработване на Описание на концепцията, както е предвидено в чл. 6.2 от Регламентите. Описанието на концепцията следва да определя обхвата и планираните резултати от програмата и следва да бъде изготвено в сътрудничество с ОФМ и след консултации със съответните заинтересувани лица. По донорско-партньорските програми, ПДП следва да имат ключова роля при разработване на този документ.

Докато от ПДП се очаква да предоставя информация и съдействие във връзка със съответните аспекти на описанието на концепцията, то приносът на ПДП в областта на двустранните стремежи, включително и използването на фондовете за двустранни отношения, не е от особена важност. Очакваното участие, роля и обхват на съдействието на ПДП следва да бъде описано в тази част от описанието на концепцията. Също така, следва да бъде предоставена и ключова информация относно ПДП и неговото отношение към програмата, както и относно предходно сътрудничество между ПО и ПДП. Ако по програмата има повече от един ПДП, разпределението на отговорностите между ПДП следва също да бъде описано, включително и ако е определен Водещ ПДП.

ПО и ОФМ следва активно да включват ПДП в своята кореспонденция на подготвителния етап на програмата. Приносът на ПДП при изготвяне на описанието на концепцията е ключов фактор, който се взема под внимание при оценката на описанието на концепцията. В случай че ПДП не е взел достатъчно активно участие и/или не е предоставил консултации, описанието на концепцията може да бъде отхвърлено от донорите.

⁵ Моля, вижте раздел 3.4.2 от настоящото Ръководство за допълнителна информация относно дейностите на Фонда за двустранни отношения на подготвителния етап на програмата.

4.3 Роля на ПДП на етап изпълнение на програмата

По време на етапа на изпълнение на програмата, ПДП ще предоставя съдействие при преглед на напредъка и при обсъждането на необходимостта от изменения. В хода на изпълнение на програмата ПДП следва да:

- предоставя съвети относно двустранни дейности и възможни партньори по проекти от държавите донори;
- предоставя съвети относно критериите за подбор и текстовете на поканите за представяне на предложения;
- наблюдава или участва в процесите на подбор когато е необходимо;
- извършва преглед на напредъка за постигане на резултатите, последствията и целите на програмата;
- извършва преглед на напредъка за постигане на укрепване на двустранните отношения;
- проучва резултатите от изпълнението на програмата;
- извършва преглед на проектите на годишни доклади по програмата;
- предоставя съвети на ПО във връзка с всеки преглед на програмата с цел улесняване на постигането на очакваните резултати и цели на програмата; и
- предоставя съвети относно използването на фондовете за двустранни отношения.

ПДП следва да бъде поканен да вземе активно участие в процесите на подбор по програмата. Като минимум ПДП следва да бъде консултиран във връзка с текстовете на поканите и критериите за подбор и следва да бъде поканен като наблюдател при подбора на проекти. Ако и двете страни желаят, ПДП може да участва като партньор с право на глас в процеса на подбор. Това може да бъде предложено в описанието на концепцията и включено в Програмното споразумение. В допълнение към общото съдействие и съвети в процеса на подбор, от ПДП се очаква и да предостави съдействие конкретно за улесняване на двустранните партньорства на ниво проекти.

От ПДП също така се очаква да предоставя непрекъснати съвети във връзка с използването на фонда за двустранни отношения, да предлага съответни дейности, да съдейства на ПО за получаване на средства и да участва в дейностите, финансирани от фонда ако е целесъобразно.

В съответната държава донор ПДП следва активно да информира заинтересуваните организации относно възможностите за двустранно сътрудничество по програмите и да улеснява сътрудничеството на ниво проекти, както и сътрудничеството при осъществяване на дейности, финансирани от фонда за двустранни отношения, когато е приложимо. От ПДП се очаква да насърчава осъществяването на дейности, насочени към установяване на двустранни отношения в държавите бенефициери и/или държавите донори.

Партньорството по донорска програма следва да допринася за обмен на опит и взаимно изграждане на капацитет. Когато е възможно, сътрудничеството следва да осигурява платформа за усилено политическо и техническо сътрудничество между държавите бенефициери и държавите донори в съответните сектори, което надхвърля обхвата на сътрудничеството по програмата. ПО и ПДП се насърчават да обсъждат потенциала за по-широко сътрудничество и да го проучват чрез дейности,

финансирани от фонда за двустранни отношения. В идеалния случай сътрудничеството има потенциал да повиши информираността и разбирането на лицата, които определят секторната политика и политическите инициативи в съответните сектори на другата държава, като по този начин ще улесни бъдещото сътрудничество и взаимна подкрепа на международната сцена.

Съществуват специфични условия за програми за научни изследвания, които се изпълняват като донорско-партньорски програми — моля, прегледайте Ръководство за донорско-партньорски програми.

4.4 Отговорности на ПДП за осъществяване на комуникация

Чрез подготовката и изпълнението на програмата ПДП се очаква да играе активна роля в разпространението на информацията относно възможностите за сътрудничество, особено във връзка с целевите групи в държавата донор. Това включва създаване на информираност за съществуването, целите, възможностите за и реалното сътрудничество между лица и организации от държавата донор и лица и организации от държавата бенефициер. ПДП следва също така да предоставя информация на широката общественост в държавите донори относно участието в и постигнатите резултати от програмите.

ПДП следва да осигури лице, което да отговаря за работата, свързана с осъществяването на комуникация, и се препоръчва ПДП да си сътрудничи с министерствата в съответната държава донор при реализацията на усилията за осъществяване на комуникация.

ПДП следва да докладва за изпълнените дейности, свързани с осъществяване на комуникация в годишните доклади относно напредъка, представяни през ОФМ. Подробна информация относно отговорностите на ПДП, свързани с осъществяване на комуникация може да бъде намерена в Приложение 3 към Регламентите.

4.5 Рамково споразумение за ПДП

Всеки ПДП ще сключи Рамково споразумение с ОФМ, което урежда участието на ПДП в подготовката и изпълнението на програмите в рамките на Финансовите механизми на ЕИП и Норвегия 2014 — 2021 г. Възстановяването на разходи, свързани с дейностите като ПДП става въз основа на годишни работни планове и бюджети и сертифицирани фактури за допустими разходи, които следва да бъдат одобрени от ОФМ. ПДП следва да се консултира със съответния ПО преди да представи годишните работни планове и бюджети, които следва да се основават на дейностите и очакваните резултати от сътрудничеството, договорено с ПО за предстоящата година.

ПДП ще получи суми за възстановяване на разходите, свързани с програмата за сътрудничество от средствата, заделени за Разходи на Държавите донори (член 1.9 от Регламентите) и не следва да претендира никакви разходи от бюджета на програмата.

Допустимите разходи се определят в Рамковото споразумение и включват разходи за персонал, пътувания, консултации и различни други разходи. Заедно с финансовия отчет, ПДП следва да представи пред ОФМ кратък годишен доклад за постигнат напредък, в който да опише осъществените дейности и да представи кратка оценка на

резултата от сътрудничеството.

Няма нужда ПО да сключва споразумение за сътрудничество с ПДП, тъй като основанията за сътрудничество са определени в Програмното споразумение, МР и Регламентите. Все пак е необходимо да се постигне съгласие относно стремежите, ролите и методите на работа. Някой ПДП може да реши да сключи споразумение с ПО, за да осигури и установи взаимно разбиране за сътрудничеството. Ако такъв документ бъде съставен, той следва да бъде представен пред ОФМ.

4.5.1 Съвети от ПДП по други програми

По споразумение с ОФМ и в допълнение към ангажимента по донорско-партньорската програма, ПДП може да поеме изпълнението на допълнителни задачи, свързани с предоставяне на съвети относно подготовката и изпълнението на съответни програми, в които той не участва официално като ПДП. Тази опция има за цел да предостави възможност на ПО и ПДП да си сътрудничат по програми в ограничени области или етапи. Това може да се отнася за програми, по които няма официално определен ПДП или за други програми, по които ПДП може да бъде в състояние да предложи специфичен принос към развитието и/или изпълнението на програмата. Това е гъвкава роля, която може да бъде определена с повече подробности при възникване на необходимост; ПДП може да допринесе със своя конкретен експертен опит в дадена област и/или съвети относно укрепването на двустранния аспект на програмата. Степента на това участие, в допълнение към съгласуването с ОФМ, трябва да бъде определена чрез постигане на съгласие със съответния ПО/Комитет за сътрудничество. Всякакви разходи, свързани с такова участие (както е договорено с ОФМ/Донорите) следва да бъдат възстановени по силата на Рамковото споразумение за ПДП с ОФМ.

4.6 ПДП като партньори по проект

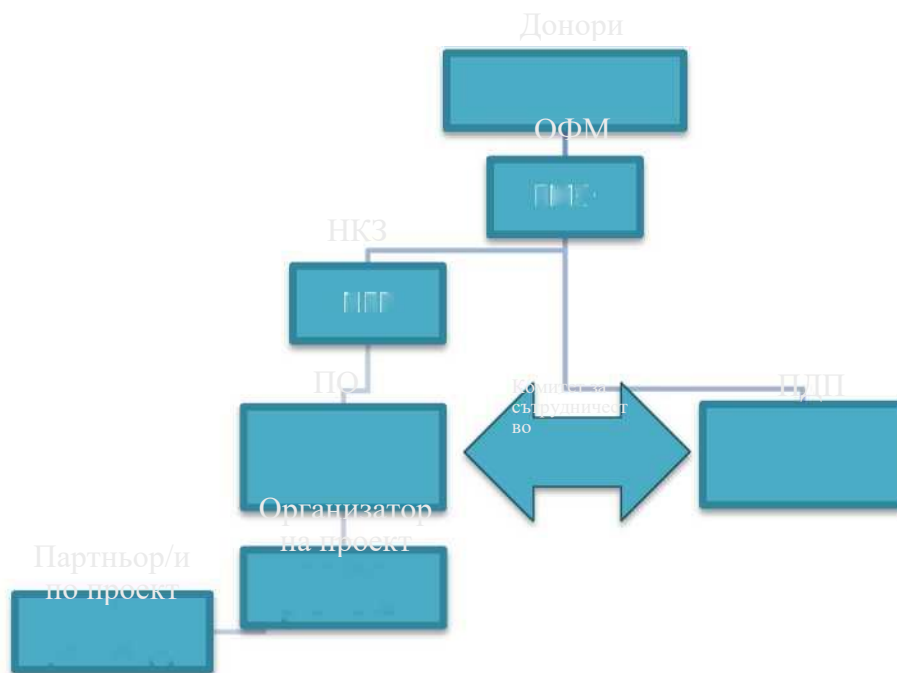
В някои случаи институтът на ПДП може да бъде определен и като партньор по проект в предварително определен проект по програма. Задачите, отговорностите и разходите, свързани с неговата роля като партньор по проект, не са включени в обхвата на Рамковото споразумение за ПДП, но ще бъдат покрити от бюджета по проекта.

В случаи когато ПДП действа като партньор по проект, лицето следва да направи ясно разграничаване между ролята си на ПДП и ролята си като партньор по донорски проект на един от организаторите на проекта. В своята роля като партньор по донорски проект, лицето трябва да сключи споразумение за партньорство в съответствие с член 7.7 от Регламентите. Разходите, свързани с работата като партньор по проект, следва да бъдат договорени в споразумението за партньорство.

С оглед на факта, че една от задачите на ПДП е да предоставя съвети, свързани с процеса на подбор, ПДП не може да участва като партньор по донорски проект в проекти, избрани в резултат на публични покани за отправяне на предложения по програма, по която лицето действа като ПДП. Предварително определените проекти се третираат по различен начин, тъй като тези проекти не са преминали през процес на

подбор, те са договорени от държавите донори и държавите бенефициери или в МР или в Програмното споразумение.

Илюстрация 5: Договорни отношения между участниците в рамките на Финансовия механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм



4.7 Комитет за сътрудничество

Комитетът за сътрудничество (чл. 4.4 от Регламентите) следва да предоставя съвети относно подготовката и изпълнението на програмата. Комитетът за сътрудничество е главният форум за сътрудничество между ПДП и ПО и поради тази причина се счита за важен инструмент за укрепване на двустранните отношения. В допълнение към задачите, предвидени в Регламентите, партньорите се насърчават да разширяват дневния ред с всички въпроси от общ интерес, да споделят опит и да насърчават диалога и сътрудничеството, за да осигурят основа за дългосрочно професионално сътрудничество и политически диалог.

4.7.1 Създаване на Комитет за сътрудничество

Поради ролята на Комитета за сътрудничество, свързана с предоставяне на съвети относно подготовката на програмата, е необходимо официалното учредяване на Комитета възможно най-скоро след определянето на ПО и ПДП. Като минимално изискване Комитетът за сътрудничество следва да бъде създаден преди провеждане на консултациите между заинтересуваните страни и преди представяне на описанието на концепцията пред донорите, тъй като Комитетът за сътрудничество следва да предоставя съвети по тези въпроси. ПО и ПДП могат да изберат да проведат срещи преди официалното създаване на Комитета.

Регламентите не предвиждат специални изисквания относно начина, по който да бъде създаден Комитетът, освен че ПО е отговорен за създаването му при отчитане на принципите, предвидени в член 3.1 от Регламентите. ПО следва да ранен етап да обсъди създаването и организацията на Комитета за сътрудничество с ПДП, за да достигнат до общо разбиране относно неговия състав и методи на работа, напр. колко често, кога и къде да заседава, как ще се определя дневният ред и др.

Зависи от страните да постигнат съгласие относно степента, до която методът на работа на Комитета за сътрудничество следва да бъде уреден в официален правилник/устав. Независимо от степента на официализиране страните следва да обсъдят и да постигнат съгласие по следните въпроси:

- членство: следва ли да има постоянни членове и техни заместници или членството може да бъде гъвкаво и да се решава с оглед на всеки конкретен случай?
- колко често Комитетът следва да се събира на заседания?
- следва ли мястото на заседанията да се редува между държавата донор и държавата бенефициер?
- как да се определи дневният ред?
- в какъв срок преди датата на заседанието следва да бъдат разпращани поканите за заседанието, които съдържат дневния ред и други документи?
- какви да бъдат крайните срокове за разпространение на проекта на протокол и предоставяне на коментари по него?

Като минимум, Комитетът за сътрудничество включва представители на ПО, ПДП и/или Международни партньорски организации (МПО), както е предвидено в член 1.6(i) от Регламентите. От страните зависи да договорят броя на членовете на Комитета в зависимост от специфичните нужди на всяка програма. Важно е съответните партньори по програмата да бъдат поканени в Комитета. Както ПО, така и ПДП могат да предложат експерти, които да бъдат поканени, както и други заинтересувани страни. Те могат да включват публични органи, които ръководят политическата област, предмет на обсъждане или други подобни заинтересувани лица и организации, както и външни експерти от държавата донор и държавата бенефициер. ПДП и ПО следва да постигнат съгласие относно присъстващите на заседанието. В случай че НКЗ действа като ПО, съответното министерство/организация, което отговаря за съответната политическа област следва да бъде включено в Комитета.

НКЗ, ОФМ и съответните посолства следва да бъдат информирани относно планирането на заседания на Комитета за сътрудничество и да бъдат поканени като наблюдатели на неговите заседания. Протоколите от заседанията следва да бъдат съхранявани и представяни на ОФМ.

Разходи, свързани с действието на Комитета за сътрудничество следва основно да бъдат покривани от разходите за управление на програмата (реф. чл. 8.10), които са допустими от датата, на която НКЗ определи ПО. Разходи, извършени от ПДП в тази връзка, следва да бъдат покривани от бюджета, предвиден в Рамковото споразумение за ПДП и възстановявани директно на ПДП от ОФМ.

5. Партньорство по проект

За постигане на главната цел, свързана с укрепване на двустранните отношения, всички програми следва да насърчават и улесняват проекти, които са планирани и реализирани в партньорство между лица от държавата донор и държавата бенефициер – *проекти с донорско партньорство*.

Когато се предвижда покана за представяне на предложения, възможностите за донорско партньорство следва да бъдат планирани и широко промотирани от ПО в държавите бенефициери, както и от ПДП в държавите донори, с предвиждане на достатъчен срок за материализиране на партньорствата. От ПО се очаква да организира конкретни мерки с тази цел (за повече подробности вж. раздели 3.4.2 и 3.4.3).

Сътрудничеството на ниво проект следва да бъде взаимноизгодно за участващите партньори и партньорството се очаква да има положителен ефект върху проекта.

5.1 Партньор по проект с донорско партньорство

„Партньор по проект с донорско партньорство“ е *юридическо лице*, което участва и ефективно допринася за изпълнението на проект и чието основно местоположение е в една от държавите донори. Публично- и частноправни субекти, търговски и нетърговски, както и неправителствени организации могат да участват като партньор по проект с донорско партньорство. Физически лица, които пребивават на законно основание в държавите донори могат също да участват като партньор по проект с донорско партньорство в някои случаи (чл. 1.6(в) и 7.2 от Регламентите).

Основно местоположение на лицата се отнася до мястото, на което е разположен управленският и административен център на лицето (напр. главно управление, седалище, съвет на директорите и др.). С оглед на голямото разнообразие от потенциални участници и сложността на различни международни структури, може да се наложи вземане на решение относно основното местоположение за всеки конкретен случай. За международни НПО национално подразделение в повечето случаи ще се счита за достатъчно.

Степента на участие и съдържанието на приноса на партньора могат да се променят, но само проектите, реализирани в близко сътрудничество между партньори от държава бенефициер и държава донор ще се считат за проекти с донорско партньорство. Такива проекти следва да бъдат съвместни инициативи, при които е необходимо участие на двамата партньори за постигане на целите на проекта.

Партньорите по проект с донорско партньорство следва да бъдат поканени за участие на възможно най-ранен етап, този на планирането на проекта. Партньорът по проект с донорско партньорство следва да бъде консултиран и следва да му се даде възможност да допринесе за съответните аспекти на предложението за проект.

5.2 Улесняване на партньорствата по проекти с донорско партньорство

От съществено значение е ПО активно да насърчава и улеснява създаването на проекти с донорско партньорство в течение на срока на изпълнение на програмата,

чрез отчитане на потенциала за двустранно сътрудничество на ниво проекти на етапа на разработване на програмата, чрез провеждане на събития за установяване на контакти и осъществяване на дейности преди или най-късно заедно с публикуването на покани за представяне на предложения, както и чрез насърчаване на проектите с донорско партньорство в текстовете на поканите. ПО следва да прилага ясни и пропорционални процедури за кандидатстване и изисквания относно отчетността, с оглед насърчаване на сътрудничеството между лица от държавите донори и държавите бенефициери.

ПО следва да гарантира, че потенциалните организатори на проекти са получили достатъчно указания относно начина на установяване на контакт с потенциални партньори по проекти с донорско партньорство.

Информацията относно възможностите за партньорство следва да бъде широко разпространена, включително и на уебсайтовете на ПО, посветени на програмата.

ПДП следва да съдейства на ПО за улесняване на партньорствата по проекти чрез подходящи мерки, от гарантиране, че програмите са разработени така, че да насърчават и да осъществяват двустранно сътрудничество на ниво проекти, до определяне и довеждане на потенциални партньори по проекти с донорско партньорство. В държавите донори ПДП следва да съобщават възможностите за партньорство на съответните лица и организации и следва да предоставят тази информация на своите уеб сайтове.

Посолствата на държавите донори могат също да предложат съвети и съдействие на ПО и потенциалните организатори на проекти в държавите бенефициери чрез рекламиране на възможностите за партньорство и насочване на потенциалните организатори на проекти към съответните лица и организации в държавите донори.

5.3 Споразумения за партньорства по проекти

По всеки проект с донорско партньорство, организаторът на проекта следва да сключи споразумение за партньорство с донорите партньори по проекта, в съответствие с изискванията на член 7.7 от Регламентите. Споразуменията за партньорство, по които държава е донор партньор по проекта, следва да бъдат на английски език.

Образец на споразумение за партньорство е приложен като Приложение 6 към

Важно е да се отбележи, че съществува значителна разлика в нивото на разходите между държавите донори и държавите бенефициери. Разликите в ценовите нива следва да бъдат отразени при планиране и реализиране на партньорства по проекти. Това е необходимо, за да се гарантира предвиждането на достатъчно средства за донорите партньори, както и факта, че техните реални разходи ще бъдат възстановени. ПДП и ОФМ могат да предоставят съдействие при наличие на въпроси във връзка с нивото на разходите в държавите донори.

настоящото Ръководство и може да бъде използвано по проекти с донорско партньорство.

Споразумението за партньорство формира основата на сътрудничеството между страните и поради тази причина е от съществено значение организаторът на проекта и донорът партньор по проекта да работят заедно при подготовката на споразумението.

Проектът на споразумението за партньорство или алтернативно писмо за намерение следва да бъде представено на ПО на английски език най-късно преди подписване на договора за проекта. Това дава на организатора на проекта и на донора партньор по проекта достатъчно време да развият своето сътрудничество и да се договорят относно ролите, отговорностите и финансовите ангажименти без да бързат да подписват споразумението за партньорство. Все пак страните следва да се стремят да подпишат споразумението за партньорство възможно най-скоро след подписване на договора за проекта.

По всеки проект, включително и по проектите с донорско партньорство, организаторът на проекта по принцип е получателят на финансирането и единственият, който може да влезе в договорни отношения с ПО.

Независимо от това, по повечето проекти с донорско партньорство, партньорът по проекта ще осъществява част от дейностите по проекта. Полученото финансиране по проекта впоследствие ще бъде разпределено между партньорите в съответствие със споразумението за партньорство.

Разходите на партньорите по проекти с донорско партньорство се възстановяват от бюджета на проекта и съответно е важно споразумението за партньорство да включва суми, които отразяват реалното ниво на разходите в държавата донор. ПО следва да обърне внимание дали сумата, предвидена за партньора по проекта с донорско партньорство в споразумението за партньорство, осигурява възможност на партньора по проекта с донорско партньорство да получи възстановяване на своя принос по проекта. По донорско-партньорските програми ПДП следва да окаже съдействие на ПО за проследяване на изпълнението на това изискване.

6 Двустранна отчетност ⁶

Двустранното сътрудничество в рамките на Финансовия механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм излиза извън проектите и програмите и включва фондове за двустранни отношения и ангажименти на ПДП. Отчитането на напредъка за постигане на двустранната цел ще се основава на комбинация от описателни и статистически

Към настоящия момент се разработва информационна система (система за управление и отчитане на предоставеното финансиране). След пускане в експлоатация на системата отчитането се очаква да бъде интегрирано в нея.

⁶ За подробни насоки относно отчетността прегледайте „Указания относно резултатите“ .

доклади от НКЗ, ПО и ПДП чрез системата за докладване. В допълнение ще се осъществяват и външни прегледи.

Напредъкът за постигане на двустранната цел следва да се отчита чрез следните доклади:

6.1 Стратегически доклад от НКЗ

Стратегическия доклад, който следва да бъде представен от НКЗ на донорите в съответствие с член 2.6 от Регламентите следва да обхваща всички двустранни дейности, осъществени в държавата бенефициер. Това не означава задължение да се докладва подробно относно всяка осъществена дейност, а по-скоро да се представи стратегически доклад относно общия напредък към постигане на двустранната цел.

Разделът в Стратегическия доклад, посветен на двустранните отношения, следва да бъде съгласуван с СКДО и докладът следва да бъде одобрен от донорите. В този доклад НКЗ представя:

- оценка на приноса на Финансовия механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм 2014 – 2021 за постигане на двустранната цел;
- доклад относно използването на фонда за двустранни отношения.
-

6.2 Доклад на ПО

В Годишния доклад по програмата, ПО следва в съответствие с член 6.11 от Регламентите да оцени и отчете напредъка за постигане на двустранната цел, включително, но не само, показателите за двустранни резултати и последствия.

ПО следва да представи отчет пред НКЗ относно използването на всички фондове за двустранни отношения, разпределени по неговата програма. Специфични разпоредби в тази връзка следва да бъдат предвидени в подходящ правен инструмент.

Правен инструмент е писмен документ, който формално установява договорни отношения, задължения или права. Примери за правен инструмент са споразумения, постановления или законодателни актове.

6.3 Годишен доклад на ПДП относно напредъка

Чрез годишния доклад относно напредъка ПДП ще докладва на ОФМ относно изпълнението на Работния план на ПДП и използването на предоставеното финансиране. В доклада относно напредъка ПДП като минимум следва да представи отчет относно следното:

- напредък за постигане на всеки от двустранните резултати, включително и тези изпитани от самите институции ПДП;
- дейности, осъществени по донорско-партньорски програми през отчетния период, разделени по програми;
- дейности, осъществени по непартньорски програми през отчетния период, разделени по програми;

- други двустранни дейности през отчетния период;
- съществени отклонения от работния план;
- предизвикателства или рискове.

6.4 Доклад относно двустранни инициативи

Двустранни инициативи, финансирани от фонда за двустранни отношения, от разходите за управление на програмата или от средствата за техническо съдействие следва да бъдат докладвани чрез Информационната система. ПО носи отговорност за регистриране на инициативите, които се покриват от разходите за управление на програмата или от фонда за двустранни отношения, предоставен по програмата, като НКЗ носи отговорност за регистриране на други инициативи. Регистрацията в системата следва да се прави в срок от четири седмици след завършване на инициативата.

Отчитането на двустранни инициативи дава възможност за общ преглед на вида на финансираните инициативи, участниците в тях и постигнатите резултати. Подробни указания относно начина на попълване на формуляра са налични в Информационната система.

6.5 Външни прегледи

За да допълнят самостоятелното отчитане на ПО и на ПДП, както и анализа, направен от НКЗ в Стратегическия доклад, донорите чрез ОФМ могат да възложат извършването на външни проучвания на равни интервали – в началото, в средата и в края на периода – за да установят сложността на последствията, свързани с укрепване на двустранните отношения.

6.6 Общи правила за финансова отчетност, проверка и сертифициране на разходите

Финансовата отчетност, проверката и сертифицирането на разходите по програмите, проектите и фонда за двустранни отношения следва правилата, предвидени в Регламентите.⁷

6.6.1 Доказателства за извършени разходи

Разходите, извършени от всички лица, следва винаги да бъдат подкрепени от фактури или алтернативно от счетоводни документи с равна доказателствена стойност. Когато дадени дейности са извършени в рамките на тръжни процедури, плащанията на изпълнителите следва да бъдат подкрепени от получени фактури, издадени въз основа на подписаните договори.

В съответствие с разпоредбите на член 8.3.1 (б) и член 8.8.2 от Регламентите, разходите за пътуване, включително дневните разходи могат да бъдат изчислени като обща сума, въз основа на определени правила, одобрени от съответното компетентно лице или организация (ПО във връзка с общите суми по проекти и НКЗ във връзка с общите суми, прилагани по отношение на дейности, финансирани от фонда за двустранни отношения).⁸

⁷ За насоки по тези въпроси може да се направи справка във Финансовото ръководство, издадено от ОФМ.

⁸ За използване на общи суми за пътни разходи, извършени по програми от програмна област „Образование,

Поради голямото разнообразие от ставки, прилагани от националните администрации, се препоръчва да се прилагат фиксирани ставки на Европейската комисия за дневни разходи, както са представени в Приложение 1 към решение на Комисията от 18.11.2008 г. относно общите разпоредби за прилагане на приетото Ръководство за мисии на служители и други длъжностни лица на Европейската комисия — С(2008)6215 окончателен – и последващи актуализации.

В съответствие с отговорностите на НКЗ и/или ПО за проверка на декларираните разходи, изисквания за представяне на доказателства за извършени разходи следва да бъдат предвидени в съответен правен инструмент.

Доказателството за извършени разходи, което да бъде представено може да бъде във формата на:

- 1) получени фактури или счетоводни документи с равна доказателствена стойност;
- 2) доклад на независим одитор, квалифициран да извършва задължителен одит на счетоводни документи или доклад, издаден от компетентен и независим държавен служител, който удостоверява, че претендираните разходи са извършени в съответствие с изискванията на Регламентите, приложимото право и националните счетоводни практики.

В случай на вариант 2):

- докладът, ако е представен от международна организация, орган или агенция или от партньор по проект, чието основно местоположение е извън държавата бенефициер, следва да бъде приет от организатора на проекта и от ПО като достатъчно доказателство за извършени разходи;
- разходите, включени в отчета са считат за допустими ако съответстват на общите принципи за допустимост на разходите, предвидени в член 8.2 от Регламентите;
- в бюджета следва да бъдат предвидени достатъчно средства за покриване на този разход;
- по искане на донорите или на Съвета на одиторите на ЕАСТ или от Канцеларията

Счетоводен документ с равна доказателствена стойност:

Счетоводен документ с равна доказателствена стойност означава всякакъв документ, предоставен от органа, който отговаря за изпълнението, и удостоверява, че записаното в счетоводните книги дава вярна и справедлива за реално извършената сделка в съответствие със стандартната счетоводна практика.

Компетентен и независим държавен служител:

Държавен служител, признат от съответните държавни органи като такъв, който разполага с капацитет да осъществява бюджетен и финансов контрол на лицето, извършило разходите и който да е участвал в изготвянето на финансовия отчет.

стипендии, стажове и младежко предприемачество“ или от компонента който да е участвал в изготвянето на финансовия отчет, моля, направете справка с член 8.9 от Регламентите и „Ръководство относно Обществения програми“..

на главния одитор на Норвегия, организаторите и партньорите следва да осигурят достъп до разходооправдателните документи, въз основа на които е съставен отчета;

Във връзка с пълните изисквания относно доказателствата за извършени разходи, моля, направете справка с член 8.12 от Регламентите.

6.6.2 Проверка и сертифициране на разходите

За донорско-партньорските програми и проекти, проверката на разходите е включена в процедурите за проверка, които се прилагат по принцип за програмите и проектите. За фонда за двустранни отношения, отговорността за проверка на разходите е възложена на НКЗ, въпреки че СО носи отговорност за проверка на разходите, извършени пряко от НКЗ. Необходимите разпоредби относно проверките, които следва да бъдат осъществявани от ПО следва да бъдат предвидени в подходящ правен инструмент.

СО носи отговорност за сертифициране на разходите за всички двустранни дейности, включително и за разходите, финансирани от фонда за двустранни отношения. Процесът на сертифициране следва да бъде в съответствие с изискванията по член 5.4 от Регламентите. Указания относно процедурите за проверка и сертифициране могат да бъдат намерени във Финансовото ръководство, издадено от ОФМ.

Разходи, извършени в рамките на фонда за двустранни отношения

В контекста на МФО и Окончателния баланс представен пред ОФМ следните разходи следва да бъдат отчетени като извършени разходи:

Фондове, управлявани от Националното координационно звено:

- Когато НКЗ е бенефициер по фондовете: се отчитат разходите, реално извършени от НКЗ.
- Други двустранни инициативи, финансирани от НКЗ, напр. избрани чрез отправяне на покана за представяне на предложения или предварително определени двустранни инициативи; плащанията, направени от НКЗ към организаторите следва да бъдат отчетени като извършени разходи.

Фондове, управлявани от Програмния оператор:

- Когато ПО е бенефициер по фондовете: се отчитат разходите, реално извършени от ПО.
- Други двустранни инициативи, финансирани от ПО напр. избрани чрез отправяне на покана за представяне на предложения или предварително определени двустранни инициативи; плащанията, направени от ПО към организаторите следва да бъдат отчетени като извършени разходи.

6.6.3 Финансова отчетност в рамките на фонда за двустранни отношения

Във връзка с фонда за двустранни отношения НКЗ отговаря за осигуряване на спазване на изискванията за отчитане, свързани с авансовите и междинни плащания, плащания по Окончателния баланс, прогноза за вероятни искания за плащания и докладване относно подозирани или реални нередности пред Органа по нередностите. НКЗ следва да съставя консолидирани МФО и Окончателен баланс въз основа на предоставената информация от съответните ПО и организатори в рамките на фонда за двустранни отношения и Сертифициращият орган (СО) следва да представи пред донорите сертифицирани МФО и окончателния баланс по последния МФО.

6.7 Правила за обществени поръчки

Приложимите правила за обществени поръчки следва да бъдат спазвани във всички случаи. ПО и организатора на проекта носят отговорност за осъществяване на преценка дали партньорството поставя някакви въпроси, свързани с обществени поръчки или държавни помощи. Това ще зависи от точната характеристика на дейностите, които следва да бъдат осъществени от партньора и стойността на услугите, които следва да бъдат предоставени.

Реалните или потенциалните партньори по проекта следва да бъдат информирани, че в определени случаи могат да бъдат изключени от публични тръжни процедури, когато са участвали пряко в подготовката на тези тръжни процедури, напр. чрез предоставяне на съвети на организатора на проекта относно техническите спецификации.

Разходи, извършени от партньорите по проект с донорско партньорство в държавата донор са предмет на националните правила относно обществените поръчки в държавата донор.

7. Правна рамка

Настоящото Ръководство се прилага при изпълнението на програми, проекти и инициативи, насочени към укрепване на двустранните отношения между държавите донори и Държавите бенефициери, финансирани от Финансовия механизъм на ЕИП и Норвежкия финансов механизъм 2014 – 2021 г.

Следните документи представляват обвързваща правна рамка, която се прилага по отношение на настоящото Ръководство:

- Протокол 38в към Споразумението за създаване на ЕИП, с който се създава Финансовия механизъм на ЕИП и/или Споразумението между Кралство Норвегия и Европейския съюз относно Норвежкия финансов механизъм за периода 2014 – 2021 г.;
- Меморандум за разбирателство, подписан между държавата донор и държавата бенефициер;
- Регламент относно прилагането на Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство 2014-2021 г. и приложенията към него и/или Регламент относно прилагането на Норвежкия финансов механизъм за периода 2014 – 2021 г. и приложенията към него;
- Всякакви ръководства/указания/насоки, приети от КФМ/НМВнР.

Ръководството съдържа препратки към съответните разпоредби на Регламентите, но това не освобождава ползвателя от задължението да се запознае с Регламентите. Следва да бъде специално отбелязано, че заедно с това Ръководство следва да се прочетат и Указанията относно резултатите.

8. Приложения

Приложение 1 – Терминологичен речник

Приложение 2 – Илюстрация на хронологията

Приложение 3 – Образец на Работен план

Приложение 4 – Образец за изразяване на интерес

Приложение 5 – Искане за авансово плащане за ПО

Приложение 6 – Образец на Споразумение за партньорство

Приложение 7 – Образец за сертифициране на разходи

Приложение 1 – Речник на термините, свързани с двустранните отношения

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ФОНД ЗА ДВУСТРАННИ ОТНОШЕНИЯ: Споразумение между държавите донори и държавите бенефициери, което урежда използването на Фонда за двустранни отношения.

ДВУСТРАННА ЦЕЛ: Укрепването на двустранните отношения се определя като разширено сътрудничество и подобряване на взаимното познаване и разбиране между държавите донори и държавите бенефициери. Една от двете главни цели на Финансовите механизми на ЕИП и Норвегия 2014 – 2021 г.

ДВУСТРАННА КОНСУЛТАЦИЯ НА ЗАИНТЕРЕСУВАНИТЕ ЛИЦА: Срещи и/или обмен между заинтересуваните лица в процеса на подготвяне на програма в рамките на Финансовите механизми на ЕИП и Норвегия 2014 – 2021 г., насочени към укрепване на двустранния профил на програмата. Двустранната консултация на заинтересуваните лица типично е конкретно насочена към съответните заинтересувани лица в държавите донори.

КОМИТЕТ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО: Комитет, който следва да бъде създаден в рамките на донорско-партньорска програма и се състои от представители на Програмния оператор и представители на Партньорите по донорската програма и/или Международни партньорски организации. Подробно описан в член 4.4 от Регламентите.

ДОНОРСКО-ПАРТНЬОРСКА ПРОГРАМА: Програма в рамките на Финансовите механизми на ЕИП и Норвегия 2014 – 2021 г. подготвена и/или изпълнена в сътрудничество с един или повече Партньори по донорска програма. Описана в член 4.3 от Регламентите.

ПРОЕКТ С ДОНОРСКО ПАРТНЬОРСТВО: Проект, реализиран в близко сътрудничество с партньор по проекта, чието основно местоположение е в една от държавите донори. (Както е предвидено в член 1.6 (в) от Регламентите).

ПАРТНЬОР ПО ДОНОРСКА ПРОГРАМА (ПДП): Обществена организация в Държава донор, която е назначена от КФМ/НМВнР да предоставя съвети във връзка с подготовката и/или изпълнението и/или да взема участие при изпълнението на програмата (Както е предвидено в член 1.6 (г) от Регламентите).

ПАРТНЬОР ПО ПРОЕКТ С ДОНОРСКО ПАРТНЬОРСТВО: Юридическо лице, което взема активно участие и ефективно допринася за изпълнението на проект, чието основно местоположение е в една от държавите донори.

ИЗРАЗЯВАНЕ НА ИНТЕРЕС: Формуляр, чрез който Програмните оператори могат да поискат финансиране от Фонда за двустранни отношения. Образец на формуляра е приложен към Ръководството за двустранни отношения.

ФОНД ЗА ДВУСТРАННИ ОТНОШЕНИЯ: Фонд от минимум 2% от общия размер на средствата за Държавата бенефициер за укрепване на двустранните отношения между държавите донори и държавите бенефициери. Подробно описан в член 4.6 от Регламентите.

СЪВМЕСТЕН КОМИТЕТ ЗА ДВУСТРАННИ ОТНОШЕНИЯ (СКДО): Комитет, създаден от държава бенефициер с цел обсъждане на въпроси от двустранен интерес, който взема решения относно използването на Фонда за двустранни отношения и осъществява преглед на напредъка при прилагане на Финансовите механизми на ЕИП и Норвегия 2014 – 2021 г. за постигане на целта, свързана с укрепване на двустранните отношения. (Както е предвидено в член 1.6 (к) от Регламентите). Съставът, ролята и функциите на СКДО се определят в Споразумението за Фонд за двустранни отношения и СКДО е подробно описан в член 4.2 от Регламентите.

ЮРИДИЧЕСКО ЛИЦЕ: Субект, различен от физическо лице, създаден по силата на правото и признат като юридическо лице с отделна правосубектност, юридическа

личност, права и адресат на задължения.

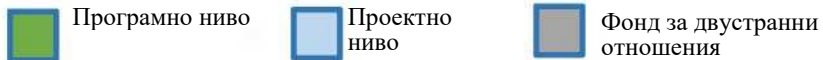
ФИЗИЧЕСКО ЛИЦЕ: Човешко същество, понятие обратно на юридическо лице като дружество или организация.

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПАРТНЬОРСТВО: Споразумение между организатор на проект и партньор по проект за изпълнение на проект в партньорство, което освен всичко оставало урежда ролите и отговорностите на страните. Споразуменията за партньорство са описани в член 7.7 от Регламентите и образец на споразумение за партньорство е приложен към Ръководство за двустранни отношения.

ПРОГРАМА: Структура, която установява стратегия за развитие със съгласуван набор от мерки, които да бъдат осъществени чрез реализация на проекти с подкрепата на Финансовите механизми на ЕИП и Норвегия 2014 – 2021 г., насочени към постигане на договорените цели и резултати. (Както е предвидено в член 1.6 (о) от Регламентите).

ПРОЕКТ: Икономически неразделна серия от мерки или работи, които изпълняват конкретна техническа функция и има ясно определени цели, свързани с програмата, в рамките на която се осъществява. Проектът може да включва един или повече под-проекти. (Както е предвидено в член 1.6 (у) от Регламентите). Фондът за двустранни отношения не финансира проекти.

РАБОТЕН ПЛАН: Описание на системата за реализиране на Фонда за двустранни отношения, основните дейности, които следва да бъдат организирани в рамките на Фонда и програмите от двустранен интерес. Работният план се приема от Съвместния комитет за двустранни отношения.



¹ 30 април 2024 г.: Крайна дата за определяне на допустимост на разходи по проекти

² 31 декември 2024 г.: Крайна дата за определяне на допустимост на разходи за управление, извършени от ПО

³ 30 април 2025 г.: Крайна дата за определяне на допустимост на разходи, финансирани от Фонда за двустранни отношения



